



BẢN TIN HIỆP NHẤT

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

**915 S WAKEFIELD ST
ARLINGTON VA 22204-3003**

Telephone: (703) 553-0370 | <http://www.cttdva.org> | E-mail: office@cttdva.com

CHÚA NHẬT XXVI THƯỜNG NIÊN - NĂM C

Ngày 28 tháng 09 năm 2025

Chương Trình Mục Vụ

✠ THÁNH LỄ

- Thứ Hai – Thứ Sáu: 8g00 sáng và 7g00 tối
- Thứ Bảy: 8g00 sáng
- Thứ Bảy: Lễ vọng Chúa Nhật 6g00 chiều
- Chúa Nhật: 8g00 sáng | 10g00 sáng | 12g00 trưa và 7g00 tối
- Thánh Lễ trực tuyến: <http://cttdva.org>

✠ CHẦU THÁNH THỂ

- Thứ Sáu đầu tháng 8g00 tối - 8g30 tối
- Thứ Bảy đầu tháng 1g00 chiều - 1g30 chiều (TNTT)
- Thứ Bảy hàng tuần 5g00 chiều - 5g30 chiều

✠ GIẢI TỘI

- 30 phút trước các thánh lễ chiều Thứ Bảy và Chúa Nhật
- Ngày trong tuần: Xin lấy hẹn hoặc trước giờ lễ.

✠ XỨC DẦU BỆNH NHÂN

- Nguy tử: Xin gọi Cha Hoàng Anh (832) 283-6258; Cha Phương (703) 220-4056 hoặc Cha Phú (703) 220-2444
- Thông thường: Xin liên lạc văn phòng giáo xứ để lấy hẹn.

✠ THỜI GIAN MỞ CỬA CỦA VĂN PHÒNG GIÁO XỨ

- Từ Thứ Hai đến Thứ Sáu
- Từ 10g00 sáng đến 6g00 chiều
- Văn Phòng Giáo Xứ đóng cửa Thứ Bảy và Chúa Nhật.

Văn Phòng Giáo Xứ (703) 553-0370
 Cha Xứ Tôma Aquinô Nguyễn Hoàng Anh, O.P. (832) 283-6258
 Cha Phó Gioan Baotixita Nguyễn Đức Vượng, O.P. (703) 894-7975
 Cha Phó Phêrô Nguyễn Đình Phương, O.P. (703) 220-4056
 Cha Phó Phêrô Trịnh Minh Phú, O.P. (703) 220-2444

✠ KINH MÂN CÔI, KINH SÁNG, KINH CHIỀU, KINH TỐI, GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ LA VANG & CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

- Thứ Hai – Thứ Sáu (sáng): 7g35 sáng và 8g35 sáng
- Thứ Hai – Thứ Năm (tối): 6g15 chiều và 7g35 tối

✠ VIẾNG ĐÀNG THÁNH GIÁ

- Thứ Sáu 6g15 chiều

✠ GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP

- Thứ Bảy 4g00 chiều - 5g00 chiều

✠ BÍ TÍCH RỬA TỘI TRẺ EM

- Chúa Nhật tuần 1 và tuần 3 (sau lễ 12g00 trưa). Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ trước ba (3) tuần.

✠ BÍ TÍCH HÔN PHỐI

- Theo luật của giáo phận Arlington, xin liên lạc với cha xứ (832) 283-6258, ít nhất sáu (6) tháng trước.

✠ CHƯƠNG TRÌNH TANG LỄ

- Xin liên lạc với cha xứ (832) 283-6258.

✠ GIA NHẬP GIÁO XỨ

- Xin điền vào mẫu đơn rồi gửi về văn phòng giáo xứ.

✠ TÌM HIỂU ĐẠO CHÚA

- Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ.

CHÚA NHẬT XXVI THƯỜNG NIÊN – NĂM C

Ngày 28 tháng 09 năm 2025

GIỚI THIỆU CHỦ ĐỀ



Bài học giáo dục về việc sử dụng tiền của đúng chỗ và đúng mức rất cần cho cuộc sống, vì đại đa số con người qua bao thời đại đều không biết bài học này. Hậu quả là không biết bao nhiêu người rơi vào cám dỗ của tiền mà quỷ thần đã khôn khéo giăng ra, để rồi phải chịu những hậu quả tai hại cho bản thân, cho gia đình, cho xã hội và Giáo Hội, cả đời này và đời sau. Các bài đọc hôm nay rất cần thiết để các tín hữu chúng ta học hỏi và suy xét, để rút ra những bài học cụ thể cho chính mình trong cách sử dụng tiền của và giáo dục những người chúng ta có trách nhiệm. Trong bài đọc 1, ngôn sứ A-mốt cảnh cáo vua chúa và những nhà lãnh đạo trong cả hai vương quốc Ít-ra-en và Giu-đa, đã lạm dụng chức quyền để lãng phí tiền của vào những cuộc vui chơi trác táng, mà không chịu hoàn thành sứ vụ được trao là lo cho dân hiểu biết Thiên Chúa và mưu cầu cơm no áo ấm cho mọi người trong nước. Trong bài đọc 2, thánh Phao-lô khuyên môn đệ của mình hãy tránh xa mọi cám dỗ bất chính do lòng ham mê tiền của gây ra, và biết dùng thời giờ để luyện tập nhân đức để giành cho được cuộc sống đời đời mà Thiên Chúa đã hứa cho các tín hữu trong ngày Đức Ki-tô quang lâm. Trong Tin Mừng, thánh Lu-ca đưa ra câu chuyện của hai nhân vật: Một ông nhà giàu và một người nghèo khó tên là La-da-rô, để nhắc nhở mọi người hãy biết sống làm sao để đạt hạnh phúc đời đời, vì cuộc sống đời sau là phản ngược của cuộc sống đời này.

Cửa cải Thiên Chúa ban là cửa chung cho mọi người được hưởng. Con người không được ích kỷ để chỉ biết tiêu xài cho mình, mà không biết quan tâm đến những người nghèo khổ chung quanh. Chúng ta hãy có tinh thần tương thân tương ái để giúp đỡ những anh chị em túng nghèo. Giúp đỡ họ được kể là giúp đỡ chính Thiên Chúa. Thiên Chúa không luận phạt sự giàu có, Ngài cũng không biểu dương sự nghèo đói; điều Ngài muốn nhấn mạnh là phải biết quản lý khôn khéo sự giàu có Ngài ban cho để mưu cầu lợi ích cho bản thân ở đời này và nhất là cho cuộc sống đời đời mai sau.

LM. Anthony Đinh Minh Tiên, O.P.

LỊCH PHỤNG VỤ CÔNG GIÁO

- Thứ Hai, 29.09 Các Tổng lãnh Thiên thần Mi-ca-en, Gap-ri-en và Ra-pha-en. Lễ kính.
- Thứ Ba, 30.09 Thánh Giê-rô-ni-mô, linh mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.
- Thứ Tư, 01.10 Thánh Tê-rê-sa Hải Đồng Giê-su, trinh nữ, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ kính. *Quan thầy các xứ truyền giáo.*
- Thứ Năm, 02.10 Các thiên thần hộ thủ. Lễ nhớ.
- Thứ Sáu, 03.10 Thứ Sáu đầu tháng. *Ngày đền tạ Trái Tim Cực Thánh Chúa Giê-su.*
- Thứ Bảy, 04.10 Thánh Phan-xi-cô thành At-si-si. Lễ nhớ.
- Chúa Nhật, 05.10 **CHÚA NHẬT XXVII THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**



MỪNG KỶ NIỆM THỤ PHONG LINH MỤC CHA PHỐ PHÊRÔ TRỊNH MINH PHÚ, O.P.

KỶ NIỆM 4 NĂM THỤ PHONG LINH MỤC
2021 - October 01 - 2025

Nguyện xin Thiên Chúa, qua lời chuyển cầu của Đức Mẹ La Vang, Các Thánh Tử Đạo Việt Nam chúc lành và ban cho cha luôn được bình an trong tâm hồn và mạnh khỏe về thể xác, để cha luôn sống trung thành với ơn gọi Đa Minh và tiếp tục dẫn dắt cộng đoàn trong sứ mạng Bề Trên trao phó.

CHÚC MỪNG BỒN MẠNG



Thứ Tư, mùng 1 tháng 10: Lễ Thánh Tê-rê-xa Hải Đồng Giê-su, trinh nữ, tiến sĩ Hội Thánh.

Giáo xứ gửi lời chúc mừng bồn mạng Phong Trào Đạo Bình Hồn

Nhỏ. Cầu chúc cho quý hội viên Đạo Bình Hồn Nhỏ và quý chị em có tên thánh bồn mạng Tê-rê-xa, mỗi ngày noi gương thánh nữ, sống thánh thiện, đơn sơ, hiến dâng cuộc đời để trở thành những bông hoa tươi đẹp cho cuộc đời.

Ý CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA THÁNG 10, 2025

Việc cộng tác giữa các truyền thống tôn giáo khác nhau. Chúng ta cầu nguyện, để chúng ta là những tín hữu thuộc các truyền thống tôn giáo cùng nhau cộng tác, để bảo vệ và thăng tiến hòa bình, công lý và tình huynh đệ nhân loại.

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 10, 2025 – THÁNG MÂN CÔI

Chuỗi Mân Côi là một lối cầu nguyện theo Tin Mừng, là một chuỗi tình yêu gồm những lời yêu thương chân thành và đơn sơ nhất: hãy nhìn ngắm, tôn thờ, chiêm ngưỡng, suy niệm những mẫu nhiệm của Chúa Giêsu và thì thầm những lời ca ngợi, những câu nài xin với Đấng đã ban cho chúng ta Đấng Cứu Thế. Các tín hữu nên cầu nguyện bằng kinh Mân Côi và hiểu rõ bản chất cũng như tầm quan trọng của kinh này. Những ai lần chuỗi Mân Côi trong nhà thờ, nhà nguyện, hoặc trong gia đình, trong cộng đoàn tu trì, trong hiệp hội đạo đức, hoặc khi nhiều người họp nhau nhằm mục đích tốt, thì được hưởng một ơn đại xá; còn đọc trong những hoàn cảnh khác, thì được hưởng một ơn tiểu xá (Ench. Indulg., ấn bản 1999, concessio 17)

- ♦ **Chúa Nhật, mùng 5 tháng 10: CHÚA NHẬT XXVII THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**
- ♦ **Thứ Hai, mùng 6 tháng 10:** Thánh Bruno, linh mục. Chân Phước Marie Rose Durocher, trinh nữ. **TẾT TRUNG THU.**
- ♦ **Thứ Ba, mùng 7 tháng 10: ĐỨC MẸ MÂN CÔI. LỄ KÍNH. Bồn mạng Trụ Sở Mân Côi Đa Minh và Phong Trào Tông Đồ Fatima.** Rước kiệu cung nghinh Đức Mẹ chung quanh khu vực nhà thờ nhân dịp lễ mừng kính Đức Mẹ Mân Côi.
- ♦ **Thứ Năm, mùng 9 tháng 10:** Thánh Đi-ô-ni-xi-ô, giám mục và các bạn tử đạo. Thánh Gio-an Lê-ô-nác-đi, linh mục. Thánh Lu-i Bê-tran, O.P., linh mục. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 11 tháng 10:** Thánh Giáo hoàng Gio-an XXIII.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 12 tháng 10: CHÚA NHẬT XXVIII THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**
- ♦ **Thứ Ba ngày 14 tháng 10:** Thánh Ca-lit-tô I, Giáo hoàng, tử đạo.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 15 tháng 10:** Thánh Tê-rê-sa Giê-su, trinh nữ, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 16 tháng 10:** Thánh Hec-vic, nữ tu. Thánh Ma-ga-ri-ta Ma-ri-a A-la-côc, trinh nữ.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 17 tháng 10:** Thánh I-nha-xi-ô thành An-ti-ô-ki-a, Giám mục, tử đạo. Lễ nhớ. *Giỗ cha cố Phê-rô Hoàng Văn Thiên, O.P. (2014-2025).*

- ♦ **Thứ Bảy ngày 18 tháng 10:** Thánh Lu-ca, Tác Giả Sách Tin Mừng. Lễ kính.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 19 tháng 10: CHÚA NHẬT XXIX THƯỜNG NIÊN – NĂM C.** Ngày Thế Giới Truyền Giáo.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 22 tháng 10:** Thánh Giáo Hoàng Gio-an Phao-lô II. **Bồn mạng ca đoàn Thánh Gio-an Phao-lô II.**
- ♦ **Thứ Năm, ngày 23 tháng 10:** Thánh Gio-an thành Ca-pít-tra-nô, linh mục.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 24 tháng 10:** Thánh An-tôn Ma-ri-a Co-la-ret, Giám mục.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 26 tháng 10: CHÚA NHẬT XXX THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**
- ♦ **Thứ Ba, ngày 28 tháng 10:** Thánh Si-mon và thánh Giu-đa, Tông Đồ. Lễ kính.

VIẾNG ĐÀI ĐỨC MẸ LA VANG VÀO SÁNG THỨ BẢY TRONG THÁNG 10

Nhân dịp tháng Mân Côi, chúng ta cùng hướng về Mẹ Maria, vì vậy sau các thánh lễ 8 giờ sáng Thứ Bảy hàng tuần trong tháng 10, cộng đoàn sẽ có giờ viếng đài Đức Mẹ La Vang ngoài trời. Kính mời cộng đoàn sắp xếp thời gian tham dự Thánh lễ và viếng đài Đức Mẹ.

RƯỚC KIỆU ĐỨC MẸ VÀ THÁNH LỄ ĐỨC MẸ MÂN CÔI

Thứ Ba, ngày 7 tháng 10, 2025, vào lúc 6:30 chiều: Cuộc rước bắt đầu tại linh đài Đức Mẹ, sau đó đi 1 vòng xung quanh sân nhà thờ. Kết thúc tại trong nhà thờ. Cuộc rước kiệu sẽ suy niệm Lời Chúa và đọc 50 kinh mân côi. Xin kính mời quý cụ, quý ông bà, anh chị em và toàn thể cộng đoàn đến tham dự.

DỰ KIẾN THAY ĐỔI GIỜ LỄ CHÚA NHẬT

Để thuận tiện cho những nhu cầu mục vụ của giáo xứ và lợi ích cho quý giáo dân, Giáo xứ dự kiến thay đổi các giờ lễ Chúa Nhật thành: 7:00 am, 9:00 am, 11:00 am, và 6:00 pm.

Tuy nhiên, trước khi có sự thay đổi này Giáo xứ sẽ lấy ý kiến của quý giáo dân.

Việc lấy ý kiến của quý giáo dân sẽ thực hiện vào vào các thánh lễ Chúa Nhật, ngày 12 tháng 10 năm 2025.

CHÚC MỪNG CÁC EM MỚI ĐƯỢC LÃNH NHẬN BÍ TÍCH RỬA TỘI (21/09/2025)

- Giuse Nguyễn Thanh Raphael
- Phê-rô Nguyễn Hoàng Liam
- Vinhson Vũ Minh Mason

CHƯƠNG TRÌNH 5 PHÚT ‘GIÁO LÝ CỘNG ĐỒNG’

TUẦN 4

1. Nguyên tắc thứ ba nói về tự do và việc giải phóng nô lệ.



Xin cho biết ý nghĩa của nguyên tắc này!

Đức hồng y Ravasi giải thích: Chủ đề thứ ba của Năm Thánh theo Kinh Thánh cũng là lời kêu gọi mạnh mẽ và đầy thách thức. Năm Thánh là năm không những xóa bỏ các khoản nợ mà còn là năm giải phóng nô lệ. Sách Êdêkien (46,17) nói về Năm Thánh là năm giải phóng, năm cứu chuộc, năm mà những người đã ra đi làm nô lệ để sống sót trong cảnh nghèo khó được trở về nhà, được tha nợ và được hoàn lại đất đai và phục hồi sự tự do của họ. Họ lần nữa trở về tình trạng của một dân tộc từ trong cuộc lưu đày, những người thoát khỏi tấm áo choàng sắt của chế độ nô lệ và phân biệt đối xử. Cũng nằm trong dòng ý nghĩa ấy, đó là

đưa ra lý tưởng kiến tạo một cộng đồng không còn có ràng buộc mang tính nô lệ, chân tay không còn bị xiềng xích và có thể đoàn kết hướng tới một mục đích chung. Rõ ràng là tính chất của nó cũng có thể áp dụng cho lịch sử của chúng ta, trong đó vô số hình thức nô lệ được ghi lại: nghiện ma túy, buôn bán gái mại dâm, bóc lột trẻ em ở nơi làm việc hoặc tình dục, khiêu dâm trẻ em và nhiều hình thức nô lệ tàn bạo khác. Chúng ta cũng có thể nghĩ đến tất cả những dân tộc, trên thực tế, họ là nô lệ của các siêu cường bởi vì với những khoản nợ của mình, họ hoàn toàn không có khả năng trở thành người quyết định cho vận mệnh của chính mình; hoạt động của một số công ty đa quốc gia thường là một hình thức chuyên chế kinh tế thực sự nhằm đàn áp một số quốc gia và xã hội khác.

Do đó, âm vang chủ đề Năm Thánh của sự giải thoát cũng có ý nghĩa lớn lao trong thời đại chúng ta, và điều này cũng đúng khi xét đến lời kêu gọi giải phóng để có được sự tự do nội tâm. Thật vậy, một người có thể tự do bên ngoài nhưng lại là nô lệ bên trong với những sợi xích vô hình nhất định, chẳng hạn như chịu sự chi phối xã hội của truyền thông đại chúng, sự hời hợt, thô bạo, sự lệ thuộc vào thế giới thông tin. Trong đoạn Kinh thánh Giêrêmia 34,14-17, vị ngôn sứ giải thích một cách mạnh mẽ về sự sụp đổ và trở thành nô lệ của Giêrusalem và Giuđê đối với người Babylon vào năm 586 tCN. Đó chính là sự phán xét của Thiên Chúa về việc người Do Thái đã không giải phóng nô lệ nhân dịp Năm Thánh. Tính ích kỷ trở thành điều chi phối toàn bộ, trong khi sự giải phóng đã không được thực hiện, và kết quả là Israel trở thành nô lệ như một loại hình phạt từ Thiên Chúa.

TÌM HIỂU ƠN GỌI DÒNG ĐAMINH

Phụ tỉnh Đaminh sẽ tổ chức tuần tìm hiểu ơn gọi cho các bạn trẻ, bắt đầu từ Thứ Ba, Thứ Tư, Thứ Năm, Thứ Sáu; (December 30, 2025 tới January 2, 2026), tại Tu Viện Thánh Phụ Đaminh: 12505 Ann Louise Rd, Houston, Texas 77086. Nhà Dòng sẽ lo mọi chi phí ăn và ở cho các bạn trẻ nam khi tham dự những ngày tìm hiểu ơn gọi.

Xin mời các bạn trẻ nam sắp xếp thời gian tham dự tuần tìm hiểu ơn gọi này.

Mọi chi tiết xin liên lạc với cha Thomas Aquinas Trần Thiên Ân, OP. (832) 692-4761, hoặc cha Thomas Aquinas Nguyễn Hoàng Anh, OP. (832) 283-6258.

ĐỊA PHẬN ARLINGTON KIỂM KÊ SỐ NGƯỜI THAM DỰ LỄ CHÚA NHẬT



Trong tháng 10 hằng năm, tất cả các Giáo xứ thuộc Giáo phận Arlington được yêu cầu tiến hành việc kiểm kê số giáo dân tham dự các Thánh Lễ cuối tuần trong tháng 10. Việc kiểm kê này sẽ cung cấp số liệu quan trọng để Giáo hội làm thống kê số giáo dân tại các địa phương và toàn quốc. Thông tin này cũng rất hữu ích cho Giáo phận Arlington để lên kế hoạch mục vụ cho các giáo xứ.

Do đó, trong các Thánh Lễ cuối tuần của tháng 10 sắp tới, [October 4-5 | October 18-19 và October 25-26] ngay sau khi dâng của lễ, quý ông bà và anh chị em sẽ thấy các quý chức dùng máy đếm để kiểm tra số chính xác người dự lễ.

THÁNH LỄ KỶ NIỆM THÀNH HÔN TẠI GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM



Giáo xứ sẽ tổ chức Thánh Lễ trọng thể cho quý vị kỷ niệm 25 năm, 30 năm, 40 năm, 50 năm và 60 năm thành hôn vào lúc **12 giờ Chúa Nhật, ngày 28 tháng 12 năm 2025 - Lễ Thánh Gia Thất.**

Để cho Giáo xứ có thể xin Phép Lành Tòa Thánh và tổ chức chu đáo hơn, xin ghi danh sớm với văn phòng giáo xứ.

Hạn chót ghi danh là ngày 31 tháng 10, 2025.

THÔNG TIN VÀ SINH HOẠT TẠI GIÁO XỨ

Nếu quý vị muốn nhận được những thông tin và sinh hoạt liên quan đến Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia, xin gửi E-mail về office@cttdva.com để được đăng nhập vào E-mail group của Giáo xứ.

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG”

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG” do Phụ Tỉnh Đa-Minh Việt Nam Hải Ngoại và Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Arlington, VA thực hiện. Chương trình phát thanh vào lúc 9 giờ sáng Chúa Nhật trên Bảng Tầng WRLD Channel 30: Cox Cable: Falls Church, Fairfax County; Verizon FiOS TV: Falls Church, Fairfax County, Loudoun County, Leesburg, Prince William County, Stafford County, Fredericksburg. Hoặc nghe qua hệ YouTube:

<https://www.youtube.com/watch?v=5M7TPPxI3ZM>

HỌP CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ VÀ VIỆT NGỮ

Chương Trình Giáo Lý và Việt Ngữ sẽ có một buổi họp với quý phụ huynh vào Thứ Bảy, ngày 4 tháng 10, 2025, từ 4g30 tới 5g15 chiều. Rất mong quý vị có mặt đông đủ vì đây là buổi họp quan trọng và Chương Trình cần sự cộng tác của quý vị và gia đình.

GÂY QUỸ CHO VIỆC SỬA CHỮA VÀ BẢO TRÌ GIÁO XỨ

Trong thời gian vừa qua, Giáo xứ đã thực hiện việc thay thế và sửa chữa nhiều hạng mục trong Nhà Thờ, Trung Tâm Giáo Dục, Bãi Đậu Xe. Việc thay mới những thiết bị như: Hệ Thống Máy Lạnh bên Trung Tâm Giáo Dục, Hệ Thống Âm Thanh trong Nhà Thờ, tốn rất nhiều tiền của Giáo xứ. Cụ thể Hệ Thống Máy Lạnh: \$150,000.00, Hệ Thống Âm Thanh: \$18,000.00, Speed Bump: \$3,000.00.

Để giúp Giáo xứ trong việc chi trả cho những cầu cần thiết này, kính mong quý ông bà anh chị em rộng lòng bảo trợ và đóng góp cho việc gây quỹ sửa chữa và bảo trì của Giáo Xứ.

Việc gây quỹ bắt đầu từ **Chúa Nhật, ngày 12/10/2025**. Mọi đóng góp của quý ông bà và anh chị em xin để trong phong bì màu hồng.

Giáo xứ xin trân thành tri ân tấm lòng quảng đại của quý ông bà và anh chị em.

TIỀN NHẬN ĐƯỢC TRONG TUẦN (SEPTEMBER 20 – SEPTEMBER 21, 2025)

Tiền quyên góp Lễ Thứ Bảy (Vọng Chúa Nhật) và các Thánh Lễ Chúa Nhật XXV Thường Niên	\$7,899.00
Hộp tiền giúp người nghèo	\$109.00
Hộp tiền nén khăn	\$704.00
Tiền ủng hộ Ban Trật Tự An Ninh mua bộ máy Walkie Talkies	\$1,350.00
Ca Đoàn Giáo Xứ hát lễ an táng ủng hộ	\$200.00
Tiền lời Ban Tài Chánh bán hàng cuối tuần	\$1,281.00
Bao thư quỹ phát triển & Bảo trì Giáo xứ	\$1,234.00

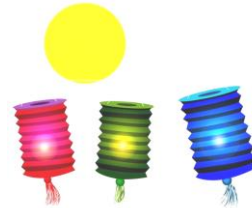
TỔNG CỘNG: \$12,777.00

LANTERN CONTEST FOR MID-AUTUMN MOON FESTIVAL

Are you creative? Crafty? Want to learn more about Vietnamese culture while having fun? If you answered “yes” to any of these questions, you should enter the Lantern Contest that will take place during the Mid-Autumn Festival on Saturday, October 4th, 2025. The only rules are that the lantern you enter has to be homemade and that you will be present during the contest to talk about your lantern and, possibly, accept your prize!

MID-AUTUMN MOON FESTIVAL

This year, Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể Thánh Tâm will host a show in celebration of the Mid-Autumn Moon Festival. We will have lion dancing, skits, and much more! We will also be selling delicious Vietnamese food and drink at a low and reasonable price. Our celebration will take place on Saturday, October 4th, 2025, after the 6:00 P.M. mass.



ĐOÀN THIẾU NHI THÁNH THỂ THÁNH TÂM trân trọng kính mời:

Cha Chánh Xứ và Quý Cha Phó,
Quý Tu Sĩ Nam Nữ,
Hội Đồng Mục Vụ, Hội Đồng Tài Chánh,
Các Ban Ngành Đoàn Thể và Các Ca Đoàn,
Quý Ân Nhân và Phụ Huynh,
Quý Trợ Tá, Huynh Trưởng, và toàn thể các em Thiếu Nhi trong Giáo Xứ đến tham dự Thánh Lễ và Văn Nghệ mừng Tết Trung Thu vào **Thứ Bảy tối, mùng 4 tháng 10 năm 2025**.

Sự hiện diện của quý cha và quý vị sẽ là nguồn khích lệ tinh thần cho Đoàn chúng con. Chương trình gồm có:

- 06:00PM Thánh Lễ
- 07:00PM Rước đèn Trung Thu
- 07:30PM Văn nghệ & Thi đua lồng đèn
- 09:00PM Kết thúc.

Chúng con sẽ phát lồng đèn miễn phí cho tất cả trẻ em trong Giáo xứ ngay sau Thánh lễ. Ngoài ra chúng con cũng có những gian hàng bán thực phẩm và nước uống với giá bình dân để gây quỹ trang trải cho những sinh hoạt trong năm của Đoàn Thánh Tâm. Chúng con xin chân thành cảm ơn và xin trân trọng kính mời.

Thay mặt Ban Chấp Hành Đoàn Thánh Tâm

Tr. Martinô Bùi Duy Đạt
Đoàn Trưởng

GIÁO HỌ ĐỨC MẸ LA VANG – CHANTILLY , VIRGINIA CÓ MỘT SỐ HUYỆT TRONG ĐẤT THÁNH CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM TẠI FAIRFAX

Kính thưa quý vị, trong thời gian qua có một số gia đình
hỏi mua đất huyệt trong khu vực Đất Thánh Giáo Xứ Các
Thánh Tử Đạo Việt Nam tại Fairfax Memorial. Giáo Họ
hiện nay có một số huyệt. **Giá một huyệt là \$5,500.00.**

Vậy nếu ai muốn mua xin liên lạc trực tiếp với Chị
Monique Nguyễn (571) 251-0638 (*Ban Tài Chánh Giáo
Họ Đức Mẹ La Vang Chantilly*). Hạn chót là ngày
30/10/2025.

Kính mời!

BẢNG TƯỢNG NHỚ THÂN NHÂN

Theo nhu cầu của một số quý vị muốn đặt **“Bảng Tượng
Nhớ Thân Nhân”** tại khu vực Tượng Đài Đức Mẹ
La Vang, giáo xứ sẽ tiếp tục nhận giúp quý vị làm và gắn
các bảng đá này. Khi quý vị đặt làm Bảng Tượng Nhớ
Thân Nhân, số tiền này sẽ được cho vào quỹ bảo trì giáo
xứ. Xin cảm ơn sự hưởng ứng của quý vị.

Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ (703) 553-0370 để
biết thêm chi tiết và thủ tục. Giá mỗi bảng đá là **\$500.00.**

NGƯỜI ĐAU YẾU BỆNH TẬT TRONG CỘNG ĐOÀN GIÁO XỨ XIN CẦU NGUYỆN

Ông Nguyễn Văn Nhớ, ông Nguyễn Sĩ Tiệp, bà Nguyễn
Thị Danh, bà Nguyễn Thị Thanh Thủy, bà Nguyễn Thị
Kim Cúc, bà Bùi Thị Thay, bà Nguyễn Thị Lan Phương,
bà Nguyễn Thị Kim-Liên, bà Nguyễn Thị Xạ và Đào Thị
Hằng.

Ý LỄ TRONG TUẦN (Người xin để trong ngoặc)

**Thứ Hai: 29/09/2025 Các Tổng lãnh Thiên thần
Mi-ca-en, Gap-ri-en và
Ra-pha-en. Lễ kính**

Lễ 8:00AM Laurensô Nguyễn Trí Toại (Nguyễn Trịnh)
Phaolô Trần Đức Thanh (con cháu)
Phêrô Trần Dương (Trần T. Kim Nga)
Linh hồn Maria mới qua đời
Maria Mađalêna Bùi Thị Nê (Nguyễn Túc)
Maria Nguyễn Thị Bích Hạnh mới qua đời
(gđ. Lân Linh)
Maria Phạm Thị Đông (các con cháu)
Maria Võ Diễm Trinh (Phạm Giang)
Nguyễn Thị Liên xin ơn chữa lành
Rôsa Vũ Thị Thành (Nguyễn Trí Trịnh)
Các linh hồn ông bà, cha mẹ và các linh hồn
(Tăng Tâm)
Xin Chúa và Mẹ Maria ban cho được ơn may
lành và xin được như ý

Lễ 7:00PM Phaolô Trần Đức Thanh (con cháu)
Phêrô Trần Dương (Trần Lâm)
Maria Lâm Thị Thêm (gđ. Trường - Nguyệt)
Xin ơn bền đỗ cho Hồn Nhỏ và gia đình
Maria Di xin ơn bình an và xin được như ý
Xin ơn bình an
Xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, Thánh Cả Giuse và
xin ơn bình an và được ơn như ý

**Thứ Ba: 30/09/2025 Thánh Giê-rô-ni-mô, linh mục, tiến
sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ**

Lễ 8:00AM Laurensô Nguyễn Trí Toại (Nguyễn Trịnh)
Phêrô Trần Dương (Trần T. Kim Nga)
Maria Mađalêna Bùi Thị Nê (Nguyễn Túc)
Maria Nguyễn Thị Bích Hạnh mới qua đời
(gđ. Lân Linh)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (con cháu)
Maria Phạm Thị Đông (các con cháu)
Maria Võ Diễm Trinh (Phạm Giang)
Rôsa Vũ Thị Thành (Nguyễn Trí Trịnh)
Các linh hồn ông bà, cha mẹ và các linh hồn
(Tăng Tâm)
Nguyễn Thị Liên xin ơn chữa lành
Xin Chúa và Mẹ Maria ban cho được ơn may
lành và xin được như ý

Lễ 7:00PM Linh hồn Giuse và Maria
Simon Nguyễn Dân lễ giỗ (Lê Thu Hằng)
Phêrô Trần Dương (Trần Lâm)
Catarina Huỳnh Thị Toán (Lê Thu Hằng)
Maria Lâm Thị Thêm (gđ. Trường - Nguyệt)
Maria Nguyễn Thị Anh lễ giỗ (gđ. Trang Hiệp)
Linh hồn Têrêsa
Các linh hồn
Các linh hồn
Xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, Thánh Cả Giuse và
xin ơn bình an và được ơn như ý

**Thứ Tư: 01/10/2025 Thánh Tê-rê-sa Hải Đồng Giê-su,
trinh nữ, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ
kính. Quan thầy các xứ truyền giáo**

Lễ 8:00AM Laurensô Nguyễn Trí Toại (Nguyễn Trịnh)
Phêrô Trần Dương (Trần T. Kim Nga)
Vincent Nguyễn Văn Lịch lễ giỗ (gia đình Sự
& Lan)
Maria Nguyễn Thị Bích Hạnh mới qua đời
(gđ. Lân Linh)
Maria Phạm Thị Đông (các con cháu)
Rôsa Vũ Thị Thành (Nguyễn Trí Trịnh)
Các linh hồn ông bà, cha mẹ và các linh hồn
(Tăng Tâm)
Gia đình Lân Linh xin tạ ơn Chúa
Xin Chúa và Mẹ Maria ban cho được ơn may
lành và xin được như ý

Lễ 7:00PM Phêrô Nguyễn Phú Ánh mới qua đời (gia đình Kim Sơn)
 Phêrô Trần Dương (Trần Lâm)
 Maria Lâm Thị Thêm (gđ. Trường - Nguyệt)
 Lê Văn Hùng xin ơn chữa lành cho Maria Phạm Thị Xuân Vy
 Lê Nga xin tạ ơn Chúa
 Trần Thị Ngọc Trinh kính mừng lễ bổn mạng
 Têrêxa Hải Đồng Giêsu
 Xin ơn bình an và bền đỗ cho Hồn Nhỏ và gia đình
 Xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, Thánh Cả Giuse và xin ơn bình an và được ơn như ý

Thứ Năm: 02/10/2025 Các thiên thần hộ thủ. Lễ nhớ

Lễ 8:00AM Laurensô Nguyễn Trí Toại (Nguyễn Trịnh)
 Phêrô Trần Dương (Trần T. Kim Nga)
 Maria Nguyễn Thị Bích Hạnh mới qua đời (gđ. Lân Linh)
 Maria Phạm Thị Đông (các con cháu)
 Rôsa Vũ Thị Thành (Nguyễn Trí Trịnh)
 Các linh hồn ông bà, cha mẹ và các linh hồn (Tăng Tâm)
 Các linh hồn tổ tiên (gđ. Lân Linh)
 Gia đình xin ơn bình an cho Đỗ Tuyết
 Xin Chúa và Mẹ Maria ban cho được ơn may lành và xin được như ý

Lễ 7:00PM Phaolô Lục Đức Thành
 Phêrô Trần Dương (Trần Lâm)
 Maria Lâm Thị Thêm (gđ. Trường - Nguyệt)
 Maria Mađalêna Bùi Thị Nể (Nguyễn Quy Eliz)
 Nguyễn Hồng xin tạ ơn Chúa
 Trần Ánh Đào xin Chúa, Đức Mẹ ban cho ông bà cha mẹ nội ngoại được hồn an xác mạnh
 Xin ơn bình an cho Hồn Nhỏ và gia đình
 Xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, Thánh Cả Giuse và xin ơn bình an và được ơn như ý

Thứ Sáu: 03/10/2025 Thứ Sáu đầu tháng. Ngày đền tạ Trái Tim Cực Thánh Chúa Giêsu

Lễ 8:00AM Laurensô Nguyễn Trí Toại (Nguyễn Trịnh)
 Phêrô Trần Dương (Trần T. Kim Nga)
 Maria Nguyễn Thị Bích Hạnh mới qua đời (gđ. Lân Linh)
 Maria Phạm Thị Đông (các con cháu)
 Maria Trương Thị Diễm (gđ. Đỗ Mai)
 Rôsa Vũ Thị Thành (Nguyễn Trí Trịnh)
 Các linh hồn (gđ. Lân Linh)
 Các linh hồn ông bà, cha mẹ và các linh hồn (Tăng Tâm)
 Xin Chúa và Mẹ Maria ban cho được ơn may lành và xin được như ý
 Đoàn Liên Minh Thánh Tâm xin ơn bình an cho các thành viên và gia đình

Lễ 7:00PM Linh hồn Anthony lễ giỗ (Nguyễn Quy Eliz)
 Linh hồn Francis Toner lễ giỗ (Lan Toner)
 Phêrô Trần Dương (Trần Lâm)
 Giuse Bùi Văn Hình (Châu Vinh)
 Vincent Đỗ Xuân Hồng (gđ. Đỗ Mai)
 Maria Lâm Thị Thêm (gđ. Trường - Nguyệt)
 Maria Nguyễn Thị Âu (Lan Toner)
 Các linh hồn thai nhi và các linh hồn
 Trần Kim Long xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và xin ơn bình an
 Xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, Thánh Cả Giuse và xin ơn bình an và được ơn như ý

Thứ Bảy: 04/09/2025 Thánh Phan-xi-cô thành At-si-si.

Lễ nhớ

Lễ 8:00AM Đaminh Phạm Hiền (gđ. Hùng Xuyên)
 Giuse Bùi Văn Hình (Châu Vinh)
 Laurensô Nguyễn Trí Toại (Nguyễn Trịnh)
 Phêrô Trần Dương (Trần Lâm)
 Phêrô Trần Dương (Trần T. Kim Nga)
 Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (gia đình Hùng Xuyên)
 Maria Lâm Thị Thêm (gđ. Trường - Nguyệt)
 Maria Nguyễn Thị Bích Hạnh mới qua đời (gđ. Lân Linh)
 Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (con cháu)
 Maria Phạm Thị Đông (các con cháu)
 Maria Trương Thị Diễm (gđ. Đỗ Mai)
 Rôsa Vũ Thị Thành (Nguyễn Trí Trịnh)
 Linh hồn Charlie Kirk mới qua đời (gia đình Lân Linh)
 Các linh hồn (Tadêô Lê Văn An)
 Các linh hồn ông bà, cha mẹ và các linh hồn (Tăng Tâm)
 Xin Chúa và Mẹ Maria ban cho được ơn may lành và xin được như ý

CHÚA NHẬT XXVII THƯỜNG NIÊN – NĂM C | THỨ BẢY (04/10/2025) THÁNH LỄ 6:00 CHIỀU

Gioan Maria Trần Thanh Tĩnh (Nhóm Phụ Huynh ĐTT)
 Giuse Nguyễn Chánh Nghĩa lễ giỗ (gđ. Phong & Phương)
 Giuse Trần Văn Thế (Nhóm Phụ Huynh TNTT)
 John Bosco Lê Phước An (gđ. Hoàng & Nguyễn)
 Anna Phan Thị Huệ (Linh Hoàng)
 Các linh hồn (gđ. Hoàng & Nguyễn)
 Xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, Thánh Cả Giuse và xin ơn bình an và được ơn như ý

CHÚA NHẬT XXVII THƯỜNG NIÊN – NĂM C (05/10/2025) THÁNH LỄ 8:00 SÁNG

Antôn Nguyễn Đình Khanh (gđ. Lân Linh)
 Đaminh Nguyễn Văn Đáp (Nguyễn Điền)

Gioan Nguyễn Thời Gioang (gia đình)
 Giuse Đình Khắc Thiện (Đình Trang)
 Giuse Đỗ Minh Quang
 Giuse George Alen Burgess (Dung Burgess)
 Giuse Trần Bình Hải (gia đình)
 Laurensô Nguyễn Trí Toại (Nguyễn Trí Trịnh)
 Linh hồn Francis Toner (Lan Toner)
 Máttêêu Nguyễn Thời Du (gia đình)
 Phanxicô Phạm Văn Giầy (các con cháu)
 Phaolô Trần Đức Thanh (gđ. Nhựt Đài)
 Phaolô Trần Văn Ngươn (Nguyễn Bình)
 Phêrô Hồ Văn Nhứt (Hồ Hiếu Lễ)
 Phêrô Nguyễn Quý lễ giỗ (Nguyễn Thị Lan)
 Phêrô Trần Anh Dũng (Kim Hồng)
 Phêrô Trần Dương (Trần T. Kim Nga)
 Anna Trần Thị Chung (Oanh)
 Anna Trần Thị Lan (gđ. Quang Diệp)
 Anna Trần Thị Thanh lễ giỗ (Nguyễn Bốn)
 Catarina Đào Thị Mót (Hồ Hiếu Lễ)
 Lucia Nguyễn Thị Hoàng (gia đình)
 Magarita Lâm Hậu (gia đình)
 Maria Diễm Lệ Đỗ mới qua đời (Nguyễn Thanh Tuyền)
 Maria Lâm Thị Thêm (gđ. Trường - Nguyệt)
 Maria Lê Thị Phước (gđ. Nhựt Đài)
 Maria Nguyễn Thị Ba (các con cháu)
 Maria Nguyễn Thị Bích Hạnh mới qua đời (gđ. Lâm Linh)
 Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (gđ. Nhựt Đài)
 Maria Phạm Thị Đông (các con cháu)
 Maria Trần Thị Hiến (Oanh)
 Maria Võ Diễm Trinh mới qua đời (Nguyễn Thanh Tuyền)
 Maria Vũ Thị Bình (Kim Hồng)
 Martha Hoàng Thị Chiêu (Lê Thị Huệ)
 Martha Nguyễn Đình mới qua đời (Nguyễn Thị Lan)
 Rôsa Vũ Thị Thành (Nguyễn Trí Trịnh)
 Các linh hồn (Hồ Hiếu Lễ)
 Gia đình Hoàng xin ơn Chúa ban bình an cho cha mẹ
 Nguyễn Thị Lan xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và Thánh Cả
 Giuse
 Tông Đồ Fatima xin ơn bình an cho các hội viên và gia
 đình

CHÚA NHẬT XXVII THƯỜNG NIÊN – NĂM C (05/10/2025) THÁNH LỄ 10:00 SÁNG

Antôn Đào Duy Tề (Hùng Linh)
 Augustinô Nguyễn Mạnh Hà (gđ. Vang Tèo)
 Carôlô Phan Hữu Đức (gia đình)
 Đaminh Phạm Hiền (gđ. Hùng Xuyên)
 Đôminicô Bùi Kim Sơn (Bùi Quốc Nam)
 George Bùi Xuân Diệm lễ giỗ (gđ. Vang Tèo)
 Giuse Đặng Thụy (gđ. Tận Hiến Đồng Công)
 Giuse Hoàng Anh Dũng (gđ. Tuyết Mai)
 Giuse Hoàng Kim Tinh (gđ. Tuyết Mai)

Giuse Hoàng Bảo mới qua đời (gia đình)
 Linh hồn John Earl (gia đình)
 Phaolô Trần Đức Thanh (con cháu)
 Phêrô Nguyễn Văn Thọ (Ngô Thị Vân)
 Phêrô Trần Hữu Huy (gđ. Vang Tèo)
 Phêrô Trần Văn Minh (vợ & con)
 Vincent Nguyễn Hưng Anh Kiệt (gia đình)
 Anê Agnès Phạm (gia đình)
 Anna Lê Thị Tú (nhóm đọc kinh)
 Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (gđ. Hùng Xuyên)
 Anna Nguyễn Thị Ngàn (gia đình)
 Catarina Trương Thị Lan Phương (Ngọc Hân & gia đình)
 Elizabeth Phan Thị Phước (gia đình)
 Helena Ngô Quý Thùy Dương (nhóm đọc kinh)
 Maria Lâm Thị Thêm (gđ. Tận Hiến Đồng Công)
 Maria Lâm Thị Thêm mới qua đời (gđ. Đỗ Mai)
 Maria Lê Thị Nga (Phan Lê Thảo Trúc)
 Maria Lê Thị Nhung (gđ. Lê Ngọc Giáo)
 Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (con cháu)
 Maria Trương Thị Riêm (gia đình)
 Maria Vũ Thị Tý (Bùi Quốc Nam)
 Têrêsa Đỗ Thị Nhiễm (Đỗ Diệp)
 Linh hồn Võ Chí
 Các linh hồn ông bà, cha mẹ và các linh hồn (Tăng Tâm)
 Các linh hồn ân nhân và Hồn Nhỏ đã qua đời
 Các linh hồn hiệp sĩ và thân nhân đã qua đời (HSD 9655)
 Hội Các Bà Mẹ xin cho các hội viên còn sống và những
 hội viên đã qua đời

CHÚA NHẬT XXVII THƯỜNG NIÊN – NĂM C (05/10/2025) THÁNH LỄ 12:00 TRƯA

Đaminh Nguyễn Văn Dương (gđ. Nguyễn Thới)
 Gioan Nguyễn Thời Gioang (gia đình)
 Giuse Châu Hiếu Nghĩa (Châu Thị Phương)
 Phêrô Lê Văn Vĩnh (Monique Nhung Trần)
 Phêrô Trần Dương (Cường, Khuê, Hiệp)
 Phêrô Trần Dương (Đỉnh, Thanh, Hữu)
 Phêrô Trần Dương (Trần Lâm)
 Maria Lê Thị Đức (gđ. Nguyễn Thới)
 Maria Nguyễn Thị Gái (gđ. Nguyễn Thới)
 Maria Nguyễn Thị Lan (gđ. Nguyễn Thới)
 Martha Hoàng Thị Kim Dung (Cao Xuân Dũng)
 Các linh hồn thân nhân nội ngoại (Đào Q. Hương)
 Quỳnh Hương Đào tạ ơn Chúa và xin ơn bình an cho Ông
 Trần Văn Thư dịp mừng thọ 80 tuổi

CHÚA NHẬT XXVII THƯỜNG NIÊN – NĂM C (05/10/2025) THÁNH LỄ 7:00 TỐI

Phêrô Trịnh Xuân Chính (Khuê, Hiệp, Phong)
 Anna Nguyễn Thị Kim Anh mới qua đời (Hằng và gia đình)
 Các linh hồn (Nguyễn Anh)
 Lê Sarah xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và xin ơn bình an cho
 gia đình

5K in the Park Sunday, October 19

Fairfax Memorial Park Cemetery
9900 Braddock Rd, Fairfax VA 22032

Registration 9:00am
Run/Walk 10:00am

Be a Winner. Run for a Cause.
Register before Oct 12
at Fairfaxmemorialfuneralhome.com

Fairfax
MEMORIAL



Lily Flowers

Nhận làm hoa cho mọi trường hợp
Nhiều năm kinh nghiệm
Uy tín & Tận tâm

Giao hoa miễn phí trong vùng
Fall Church & Arlington

Xin gọi Nguyễn Ly
(703) 371-0107



CHĂM SÓC TUỔI GIÀ TẬN TÂM MIỄN PHÍ TRỌN ĐỜI

Bạn có người thân là cụ ông, cụ bà, đang sống tại Thành phố ANNANDALE (& VÙNG PHỤ CẬN) Virginia, Hoa Kỳ
* Bạn lo lắng cho Sức khỏe, Thuốc men, Sinh hoạt Hằng ngày của Cha Mẹ, nhưng không có thời gian chăm sóc?
Chúng tôi - Công ty Chăm Sóc Sức Khỏe Tại Nhà Long Life Đồng hành cùng các cụ từ khi được Medicare hoặc Medicaid Chấp thuận
Hoàn toàn Miễn phí - Đến hết Cuộc đời.

DỊCH VỤ CHÚNG TÔI CUNG CẤP:

- Hướng dẫn làm hồ sơ xin Medicaid
- Tư vấn & đăng ký chương trình chăm sóc tại nhà
- Nhân viên đến làm bạn mỗi ngày với các Cụ
- Hỗ trợ:
- Lo thuốc thang, bữa ăn, giấc ngủ
- Lo vệ sinh nhà cửa, đi khám bác sĩ, đi dạo
- Trò chuyện, Chia sẻ - Mang Niềm vui, Bình an & Hôn thê nữa đến cho các Cụ
- Đội ngũ người Việt Tận tâm, hiểu Văn hóa & Tâm lý Người già.

HOÀN TOÀN MIỄN PHÍ

nếu được Medicaid chấp thuận! Chúng tôi đồng hành đến cuối đời, không bỏ rơi, không tính phí.

LIÊN HỆ NGAY ĐỂ ĐƯỢC TƯ VẤN MIỄN PHÍ:

Quý Lê - Quản lý Nhân sự Người Việt
(571) 456-9999 (571) 656 7939

Facebook: Quy Le

Email: Washingtonshc@gmail.com

4115 Annandale Road, STE 308, Annandale VA 22003

Website: Longlifehealthcare.com

Dr. Brian L. Chang

Plastic Surgeon / Bác Sĩ Thẩm Mỹ



changplasticsurgery.com
703-832-4000

4660 Kenmore Avenue Suite 220 Alexandria, VA 22304 1600 Town Center Drive Suite 312 Reston, VA 20190 15245 Shady Grove Road Suite 155 Rockville, MD 20850

Cosmetic Surgery: Face, Breasts, Body, Injections
Breast Cancer Reconstruction
Skin Cancer Reconstruction
Scars / Keloids

Phẫu Thuật Thẩm Mỹ: Mặt, Ngực, Thân Hình, Tiêm Tái Tạo Ung Thư Vú

Tái Tạo Ung Thư Da
Sẹo / Sẹo Lồi

MyMy Bridal

Chuyên nhận trang điểm cô dâu, trang điểm đi tiệc theo nhiều phong cách Á và Âu.

Liên lạc MyMy qua số điện thoại để được tư vấn miễn phí: 571-282-9852

TIỆM NAILS VÙNG ALEXANDRIA

Tiệm cần nhiều thợ nail nữ/nam

Biết làm Acrylic/Dipping

Tiền lương ổn định quanh năm

Xin liên lạc Trang: Cell (360) 488-6292

Tiệm (703) 417-9211



Open Daily: 7:00 AM – 7:00 PM

Park Plaza Retail Center

3037 Annandale Road

Falls Church, VA 22042

Phone: (703) 532-0318

Bánh mì không, nóng giòn và thơm ngon ra lò mỗi 30 phút.

Các loại bánh mì thịt mua 5 tặng 1.

Sinh tố, trà sữa, chanh dây, nước mía.

Các món nước (phở, hủ tiếu, bánh canh).

Đặc biệt món bò né trứ danh xin mời mọi người ủng hộ.

703-536-2288

Live Crawfish & Seafood

6168 Arlington Blvd

Falls Church, VA 22044



Kính Mời

Chúng tôi luộc crawfish cay theo kiểu New Orleans



Office: 703-241-9370

Cell: 571-238-6818

Fax: 703-241-9259

MIKE'S AIR TREATMENT, INC.

AIR CONDITIONING, HEATING AND VENTILATION
INSTALLATION AND REPAIR
RESIDENTIAL AND COMMERCIAL

MICHAEL (MINH) NGUYỄN

3248 Wayne Road • Falls Church, VA 22042

Email: mikeairinc@aol.com



NGUYỄN THANH PHÚ



571-662-8777



SỬA CHỮA NHÀ VÀ LẮP ĐẶT MỚI

NỘI THẤT NGOẠI THẤT

CHUYÊN

+ SƠN, SỬA NHÀ VÀ TIỆM NAILS

+ SỬA CHỮA, LẮP ĐẶT HỆ THỐNG ĐIỆN, NƯỚC

MUA, BÁN, HAY CHO THUÊ NHÀ

Nếu quý vị cần trợ giúp về Mua, Bán hoặc Thuê trong thị trường này? Vậy xin đừng nhìn xa hơn! Huân Võ là một trong những chuyên viên địa ốc thành công nhất vùng Bắc Virginia và rất vui lòng hỗ trợ quý vị.

Need help with Buy, Sell, or Rent in this market? Then don't look further! Huan (Kelvin) Vo, one of the fastest growing real estate agents in Northern Virginia, would love to assist you.

Huan (Kelvin) Vo

Samson Properties

(703) 798-5312

<https://huanvo.samsonproperties.net>

ĐIỆN & ĐIỆN LẠNH

Chuyên sửa chữa, lắp ráp & bảo trì hệ thống máy lạnh / sưởi, điện, nước, gas. Tân tâm, uy tín, chất lượng, giá cả phải chăng.

Liên lạc: Nguyễn Cường
Điện thoại: 571-290-8522



CHỈ 15 PHÚT TỪ EDEN CENTER

PHONG TOYOTA

NGƯỜI VIỆT BÁN XE TOYOTA KHU VỰC DMV

ĐIỆN THOẠI 571-385-8779

10287 FAIRFAX BLVD | FAIRFAX VA 22030

DENTIST OF AMERICA
QUALITY. SERVICE. VALUE

4800 Cherokee Ave
Alexandria, VA 22312
703-936-6522
Info@dentistofamerica.com
https://dentistofamerica.com

Dr. Thien V. Le
General Dentist



NOVA PHARMACY

Medicine
For
Healthy
Living

- FREE Delivery (5 Miles)
- Immunizations • Compounding
- Accept Most Major Insurances
- Medicaid & Medicare

Mon-Fri: 9am-7pm Sat: 9am-2pm
Sunday & Holidays: Closed

6023 Wilson Blvd. Arlington, VA 22205

703-538-5555

NovaPharma@yahoo.com



Nhà Hàng Present – Không gian ấm cúng cho mọi dịp

*Tổ chức tiệc gia đình, sinh nhật, lễ ra trường, tiệc cưới (lên đến 160 khách) với sân khấu sẵn sàng cho khoảnh khắc đáng nhớ.



*Bãi đậu xe rộng rãi.

*Dịch vụ catering chuyên nghiệp.

6678 Arlington Blvd, Falls Church, VA 22042

☎ Đặt bàn hoặc sự kiện: (703) 531-1881

🌐 www.presentrestaurant.com

Diva Beauty Academy

Dạy và cấp giờ đi thi cho **Hair, Nails, Facial và Eyelashes** cho Tiểu Bang VA, MD và DC. Nhận giúp đỡ bằng cho các Tiểu Bang ở Mỹ. Xin liên lạc:

703-505-0708 (cell) hay là
703-531-1400 (work)



Sisters Adorers of the Holy Cross
Đông Môn Thánh Giá Đà Lạt

CHILD CARE CENTER
CHỖ CHƠI TRẺ EM

Preschool for Ages 2 - 5

10917 Marilta Court
Fairfax, VA 22030

Open Hours:
7:00AM - 6:00PM

Nhà Hàng BẾP VIỆT Restaurant

với những món ăn thuần túy đậm đà hương vị quê hương

www.bepvietrestaurant.com

703-345-1103

3000 Annandale Rd Falls Church VA 22042

Monday — Saturday: 11AM - 9PM
Sunday: CLOSED

PHO
Saigon Pearl R&B
Taste of Vietnam
(703) 717-9191
HOURS: Mon - Sun: 10:30 am - 9:00 pm
950 S. George Mason Dr. #116 • Arlington, VA 22204

PHỞ 75® RESTAURANT

First of its kind in Washington D.C. area
Authentic Vietnamese Beef Noodles Soup

6053 Centreville Crest Ln
Centreville VA 20121
Tel. (703) 543-2650

Open daily from 9AM to 8PM

OTHER LOCATIONS

Arlington, VA	(703) 525-7355
Falls Church, VA	(703) 204-1490
Herndon, VA	(703) 471-4145
Langley Park, MD	(301) 434-7844
Rockville, MD	(301) 309-8873
Northeast Philly, PA	(215) 743-8845
South Philly, PA	(215) 271-5866

Phở là đặc sản quê hương
Đanh tiếng vang lừng khắp bốn phương

Phở Ngọc Hưng

Vietnamese Restaurant

3508 Courtland Dr
Falls Church, VA 22041
703-347-7575

Business Hours:

Monday-Friday: 10:00AM-9:00PM
Tuesday: Closed
Saturday-Sunday: 10:00AM-9:00PM

THANH SƠN TOFU

Lò Đậu Hũ Thanh Sơn
6397 A Wilson Blvd
Falls Church VA 22044
(703) 534-1202

Chuyên sản xuất các loại: đậu hũ sống, đậu hũ chiên (hành hoặc xả ớt), đậu hũ nước đường lá dứa, đậu hũ nước đường gừng, sữa đậu nành nóng và lạnh, nước rau má.

Đặc biệt: Bánh cuốn tráng hơi tại chỗ, các món ăn chay, các loại sinh tố trái cây, các loại xôi chè, chả giò.

Giờ mở cửa: 7 ngày trong tuần
từ 9:00AM đến 8:00PM



Mở cửa 7 ngày
9am-10pm

Vietnamese Authentic Dishes

Những món ăn mà quý khách ưa thích nhất: Bánh xèo, Bún chả Hà Nội, Bún măng vịt, Cơm bò lúc lắc, Cơm Hải Dương, Hủ tiếu Nam Vang

ĐẶC BIỆT: PHỞ BÒ, PHỞ GÀ, PHỞ ĐỎ BIỂN

4231 M Markham Street
Annandale, VA 22003
(703) 256-1253

8411 Old Courthouse Rd
Vienna, VA 22182
(571) 378-1282